

par Latvijas Jurniecības gada grāmatas saturiskā un vizuālā materiāla sagatavošanu
līdz iespiešanai tipogrāfijā

Rīgā,

2017.gada 1.martā

Latvijas Jurniecības savienība, reģ. nr. 40008002283 (turpmāk tekstā - IZPILDĪTĀJS), kam pieder ekskluzīvas tiesības uz Latvijas Jurniecības gadagrāmatas izdošanu, valdes priekšsēdētāja Antona Vjatera personā, kurš darbojas uz statūtu pamata, no vienas puses un VAS „Latvijas Jūras administrācija”, vienotais reģ. Nr.40003022705, (turpmāk tekstā - PASŪTĪTĀJS) kā Latvijas Ostu attīstības fonda turētāja un rīkotāja, tās valdes priekšsēdētāja Jāņa Krastiņa personā, no otras puses (abi kopā turpmāk tekstā - Puses), saskaņā ar Latvijas Ostu, tranzīta un loģistikas padomes sēdes 2016.gada 12.oktobra protokola Nr.5. 8.punktu un Publisko iepirkumu likuma 8.panta septīto un septiņi prim daļu, bez viltus, maldiem un spaidiem, no savas brīvas gribas noslēdz šādu līgumu:

1. Līguma priekšmets.

- 1.1. IZPILDĪTĀJS apņemas līdz 2017.gada 15.martam sagatavot Latvijas Jurniecības gada grāmatas saturisko un vizuālo materiālu līdz iespiešanai tipogrāfijā (turpmāk tekstā - Pakalpojums), saskaņā ar šī Līguma pielikumā nr.1, abpusēji parakstīto protokolu (turpmāk tekstā - Protokols), kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa, minēto darba uzdevumu un izmaksu tāmi.
- 1.2. Protokolā ir norādītas Pakalpojuma specifikācijas, cenas un izpildes termiņi.

2. Pušu saistības.

- 2.1. IZPILDĪTĀJS uzņemas saistības izpildīt Pakalpojumu atbilstoši šī Līguma un Protokola noteikumiem, saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošiem normatīvajiem aktiem, sniedzot Pakalpojumu Līgumā paredzētajā termiņā, apjomā un kvalitātē.
- 2.2. IZPILDĪTĀJAM ir pienākums pēc Līguma izpildes iesniegt PASŪTĪTĀJA nominētam pārstāvim Darba nodošanas - pieņemšanas aktu divos eksemplāros par veiktajiem Pakalpojumiem (izpildītajiem darbiem).
- 2.3. IZPILDĪTĀJAM ir pienākums nekavējoties rakstiski informēt PASŪTĪTĀJU par apstākļiem, kas traucē Pakalpojuma sniegšanu Līgumā noteiktajā termiņā, apjomā un kvalitātē.
- 2.4. IZPILDĪTĀJAM ir pienākums atmaksāt saskaņā ar Līgumu saņemtos finanšu līdzekļus, ja notikusi pārmaksa, Pakalpojums netiek realizēts atbilstoši Līguma priekšmetam un tā noteikumiem.
- 2.5. PASŪTĪTĀJS uzņemas saistības pieņemt atbilstoši šim Līgumam un Protokolam izpildītu Pakalpojumu un samaksāt IZPILDĪTĀJAM, saskaņā ar šī Līguma 4. sadaļas un Protokola noteikumiem.
- 2.6. PASŪTĪTĀJAM ir pienākums informēt IZPILDĪTĀJU par Pakalpojuma kvalitātes neatbilstību Līguma noteikumiem no neatbilstību konstatēšanas brīža.

3. Termiņi, darbu nodošanas un pieņemšanas kārtība.

- 3.1. Protokolā minētā Pakalpojuma pabeigšana un IZPILDĪTĀJA saistību izpildīšana tiek dokumentēta ar Darba nodošanas-pieņemšanas aktu, kuru parakstīs PASŪTĪTĀJA nominēts pārstāvis - Latvijas Ostu, tranzīta un loģistikas padomes sekretārs Andris Maldups, un kas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 3.2. Nododot Pakalpojumu IZPILDĪTĀJS bez papildus rakstveida vienošanās nodod PASŪTĪTĀJAM visas IZPILDĪTĀJA mantiskās tiesības un blakustiesības uz Pakalpojumu, kuras saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem IZPILDĪTĀJS ir tiesīgs saņemt.
- 3.3. Līguma 3.2.punktā noteiktās tiesības IZPILDĪTĀJS vai tā tiesību pārņēmēji var izmantot bez PASŪTĪTĀJA iepriekšējas rakstiskas atļaujas.
- 3.4. Pakalpojuma izpildes termiņi noteikti šī Līguma 1.1. punktā un Protokolā.
- 3.5. Ja PASŪTĪTĀJS konstatē, ka IZPILDĪTĀJS nav kvalitatīvi izpildījis Pakalpojumu vai neveic to pienācīgā kārtā vai apjomā, tas ir tiesīgs prasīt IZPILDĪTĀJAM novērst konstatētos trūkumus PASŪTĪTĀJA noteiktā termiņā uz IZPILDĪTĀJA rēķina.
- 3.6. Ja trūkumu novēršana nav iespējama, IZPILDĪTĀJS atlīdzina visus tādējādi PASŪTĪTĀJAM nodarītos zaudējumus un atmaksā PASŪTĪTĀJAM maksu par Pakalpojumu proporcionāli konstatētajiem trūkumiem.
- 3.7. Protokolā un šī Līguma 1.1. punktā minētie termiņi var mainīties, ja attiecīgo darbu izpildes gaitā tiek mainīti Pakalpojuma vai kādas tā pozīcijas parametri vai sastāvs, vai ja IZPILDĪTĀJAM bijis jānovērš PASŪTĪTĀJA konstatētos trūkumus. Tādā gadījumā Puses par to paraksta Papildus protokolu, kas kļūst šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

4. Maksājumu noteikumi.

- 4.1. Par šī Līguma 1.punktā minēto darbu izpildi Pasūtītājs samaksā kopējo maksu par Pakalpojuma sniegšanu EUR 16 150 (sešpadsmit tūkstoši simt piecdesmit eiro) trīs darba dienu laikā no šī Līguma 3.1.punktā minētā nodošanas-pieņemšanas akta parakstīšanas datuma un rēķina saņemšanas.
- 4.2. Līgumcena ir galīga un iekļauj sevī visas izmaksas, kas saistītas ar Pakalpojuma izpildi, tai skaitā nodokļiem, nodevām un citiem maksājumiem.
- 4.3. Maksājumi tiek veikti, pārskaitot naudu IZPILDĪTĀJA Līguma 8.punktā norādītajā bankas kontā.
- 4.4. Līgumā un Protokolā minētās Pakalpojuma un to pozīciju summas var mainīties (izņemot kopējo līgumcenu), ja attiecīgo darbu izpildes gaitā tiek mainīti Pakalpojuma nosacījumi. Tādā gadījumā Puses par to paraksta Papildus protokolu, kas kļūst šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

5. Pušu atbildība.

- 5.1. Ja IZPILDĪTĀJS nokavē Līgumā un Protokolā norādītā darba izpildes termiņu, tas samaksā PASŪTĪTĀJAM līgumsodu 1% apmērā par katru nokavēto dienu no Līguma summas saskaņā ar šī Līguma 3.4. punkta nosacījumiem.
- 5.2. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no atbildības par šajā Līgumā un tā Protokolos uzņemto saistību izpildi vai neizpildi.
- 5.3. PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu, trīs darba dienas iepriekš rakstveidā brīdinot IZPILDĪTĀJU, ja IZPILDĪTĀJS kavē Pakalpojuma izpildes

termiņu vairāk par diviem kalendārajiem mēnešiem, vai ja Pakalpojums netiek veikts noteiktajā apjomā un kvalitātē. Šajā gadījumā IZPILDĪTĀJAM netiek izmaksāta kompensācija par jau paveiktajiem darbiem, kā arī netiek segti zaudējumi, kas IZPILDĪTĀJAM radušies Līguma laušanas dēļ.

- 5.4. Ja šis Līgums vai tā Protokols tiek laužts ne no PASŪTĪTĀJA puses vai, ja IZPILDĪTĀJS atsakās no Pakalpojuma šā Līguma vai tā Protokola darbības laikā, IZPILDĪTĀJS sedz zaudējumus, kas PASŪTĪTĀJAM radušies Līguma laušanas dēļ.
- 5.5. Puses nes atbildību kaitējuma apmērā, kas radies otrai Pusei, ja vainīgā Puse apzināti vai aiz neuzmanības šajā Līgumā, tā Protokolā vai arī šī Līguma 3.1.punktā minētajos dokumentos norādījusi kļūdainu informāciju.
- 5.6. Puses neatbild par neiegūto peļņu un zaudējumiem, kas radušies otrai Pusei vai trešajām personām šā Līguma vai tā Protokola saistību neizpildes vai nepilnīgas izpildes rezultātā.

6. Force Majeure.

- 6.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par daļēju vai pilnīgu šajā Līgumā uzņemto saistību neizpildi, ja tā rodas pēc šā Līguma noslēgšanas nepārvarama spēka vai ārkārtēju apstākļu (turpmāk *Force Majeure*) ietekmes rezultātā, kurus attiecīgā Puse nevarēja ne paredzēt, ne ietekmēt, ne novērst un par kuru rašanos nenes atbildību. Tās ir stihiskas nelaimes, ugunsgrēki, plūdi, masveida saslimšanas, karš, jebkura veida militāras operācijas, ekonomiskās blokādes, streiki, eksporta vai importa aizliegumi, trešo personu pretlikumīga rīcība, likumdošanas izmaiņas un tamlīdzīgi notikumi, kas ietekmē Pušu saistību izpildes iespējamību.
- 6.2. Pusei, kura atsaucas uz *Force Majeure*, trīs dienu laikā rakstiski jāinformē otra Puse par šādu apstākļu iestāšanos.
- 6.3. Ja Puses nevienojas citādi, iestājoties *Force Majeure*, šī Līguma saistību izpildes laiks pagarinās par laika sprīdi, kamēr darbojas šie apstākļi un to sekas.

7. Citi noteikumi.

- 7.1. Šis Līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir noslēgts līdz saistību pilnīgai izpildei vai līdz Līguma izbeigšanai.
- 7.2. Šis Līgums var tikt grozīts vai papildināts (izņemot līgumcenas palielināšanu), tikai pamatojoties uz abpusēji parakstītu rakstisku vienošanos (parakstīts Papildu protokols), kas uzskatāma par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 7.3. Puses pieņems tikai tās pretenzijas, kuras iesniegtas piecu darba dienu laikā no šī Līguma 3.1.punktā minēta nodošanas-pieņemšanas akta parakstīšanas datuma.
- 7.4. Puses darīs visu iespējamo, lai radušās domstarpības un strīdus atrisinātu sarunu ceļā. Ja Puses 10 (desmit) dienu laikā nevienojas, strīds tiek risināts Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā tiesu instancēs.
- 7.5. Šis Līgums aizstāj visas iepriekšējās sarunas un saraksti par Līguma priekšmetu un Pušu tiesiskās attiecības apspriežamas pēc šī Līguma noteikumiem.
- 7.6. Šis Līgums sastādīts uz 4 (četrām) lapām ar vienu pielikumu (Protokols – 1.pielikums) un noslēgts divos eksemplāros ar vienādu juridisku spēku, no kuriem vienu saņem PASŪTĪTĀJS, otru – IZPILDĪTĀJS.

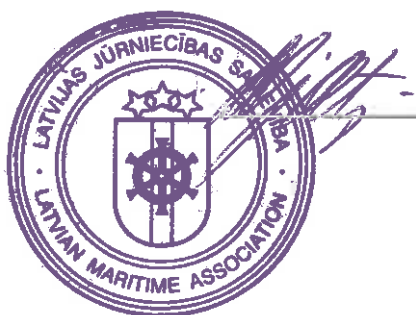
8. Pušu rekvizīti un adreses.

IZPILDĪTĀJS

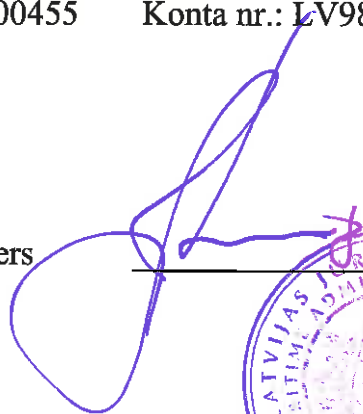
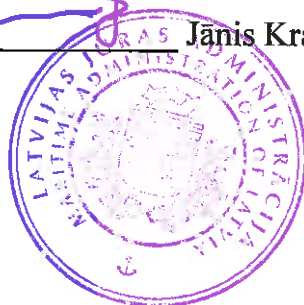
Latvijas Jūrniecības savienība
 Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015
 Reģ. Nr. 40008002283
 Banka: SEB banka
 Kods: UNLALV2X
 Konts: LV55UNLA0001002700455

PASŪTĪTĀJS:

VAS „Latvijas Jūras administrācija”
 Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048;
 Reģ.nr.40003022705
 Banka: Citadele banka
 Kods: PARXLV22
 Konta nr.: LV98PARX0000004280003




 Antons Vjaters

Jānis Krastiņš


 Lāsma Āboliņa


 Lauris Čandris


 Andris Maldups
 Latvijas Ostu, tranzīta un
 loģistikas padomes
 sekretārs

Latvijas Jūras administrācija
 Galvenā grāmatvede


 Gaļina Spodareva

Latvijas Jūras administrācija
 Finansiste


 Aija Liepiņa

Protokols

2017.gada 1.martā

Pielikums 2017.gada 1.marta līgumam Nr.22-7.1/1 starp IZPILDĪTĀJU – Latvijas Jurniecības savienību – un PASŪTĪTĀJU – VAS „Latvijas Jūras administrācija” –, kurā līguma slēdzēji vienojas par sekojošo:

1. IZPILDĪTĀJS apņemas līdz 2017.gada 17.martam sagatavot Latvijas Jurniecības gada grāmatas saturisko un vizuālo materiālu līdz iespiešanai tipogrāfijā saskaņā ar šī protokola 2.punktā minēto darba uzdevumu un izmaksu tāmi.

2.Darba uzdevumu un izmaksu tāme:

2.1. Darba uzdevums - Latvijas Jurniecības gada grāmatas saturiskā un vizuālā materiāla izstrāde līdz iespiešanai tipogrāfijā.

2.1.1. Jurniecības gadagrāmatas rubriku apraksts:

I Notikumi

Svarīgākie 2016. gada notikumi Latvijā, Eiropā un pasaulē.

Divdesmit pieci gadi kopš neatkarības atjaunošanas Latvijā – toreiz un tagad.

II Latvijas Jurniecības savienība

Latvijas Jurniecības savienības 2016.gada notikumi, saruna ar LJS vadītāju par paveikto un nākotnes plāniem. Intervijas ar Jurniecības speciālistiem.

III Politika

Politiskie notikumi Latvijas jurniecībā, Eiropas Savienības (ES) jurniecības politika, informācija par dalību starptautiskajās organizācijās - (IMO, ESMA, HELCOM), informācija par Latvijas Ostu tranzīta un loģistikas padomes darbību 2016.gadā, Satiksmes ministrijas aktivitātēm ostu tranzīta biznesa darbības veicināšanā, kā arī VAS „Latvijas dzelzceļš” projektiem, kas saistīti ar ostu infrastruktūras modernizāciju kravu apjoma palielināšanai Latvijas ostās.

IV Latvijas ostas un tranzīts

Latvija, tās ostas un tranzīts ES ietvaros. Eiropas fondu apguve. Ostu drošība. Informācija par ostu darbību 2016.gadā (Rīgas osta, Ventspils osta, Liepājas osta, reģionālās ostas) - ostu jaunie infrastruktūras projekti, ostu uzņēmumu darbība, investīcijas infrastruktūras attīstībā u.c., kā arī statistikas dati par kravu apgrozījumu Latvijas ostās un Baltijas jūras reģiona ostu kravu dinamikas tendences.

V Jūras administrācija (JA)

Jūras administrācijas darbība 2016. gadā – Jūrnieku reģistra, Kuģu reģistra, hidrogrāfijas, kuģošanas drošības u.c. JA materiāli un informācija par JA darbību starptautiskajās organizācijās (HELCOM, IMO, ILO u.c.)

- Saruna ar LJA valdes priekšsēdētāju J.Krastiņu, ar LJA Hidrogrāfijas daļas un Kuģu reģistra vadītājiem.
- Jūrnieku reģistra darbs.

VI Izglītība

Jurniecības izglītība pārmaiņu vējos. Jaunais jurniecības koncepts. LJA, LJK un “Novikontas” jaunā koncepta ietvaros.

VII Jurniecība

Aktuāli nozares jautājumi - Ekoloģija, zvejniecība, jauni projekti, asociāciju darbība un to nozīme, ar jurniecību saistītās asociācijas un sabiedriskās organizācijas, Jūrnieku darba tirgus un Jūrnieku arodbiedrība, intervijas ar nozares speciālistiem un pateicības „Par nozīmīgu ieguldījumu Latvijas jurniecības attīstībā” izteikšana ilggadējiem jurniecības darbiniekiem.

- Jūrnieki, karjera iespēja un profesionālā izaugsme.

- Kuģu kapteiņi – sarunas ar jaunajiem un vecās paaudzes kapteiņiem.

- Kuģi un kuģu īpašnieki.
- Jūrnieku arodbiedrība
- Pirātisms un terorisms – kuģu īpašnieku un starptautisko organizāciju cīņa ar pirātismu pasaulē.
- Baltijas jūras vide.

Un citi materiāli.

VIII Jūras spēki

- Jūras spēku darbības pārskats 2016.gadā. Krasta apsardzes darbība 2016.gadā
- Starptautiskā sadarbība un dalība starptautiskajās mācībās.

IX Baltijas jūra un vide

- Klimata pārmaiņu mazināšana – prioritāte numur viens
- Baltijas jūras ekoloģiskās problēmas.

X Vēstures lappuses un tradīcijas

Sadarbībā ar Vēstures un kuģniecības muzeja darbiniekiem sagatavota materiālu kopa:

- Simtgadnieki.
- Notikumi jūrniecības vēsture
- Toreiz un tagad
- Citi materiāli.

XI Kultūra, atpūta un notikumi 2016.gadā

- Izstāžu apskats.
- Grāmatu apskats.
- Interesanti atgadījumi no jūrniecības vēstures.
- Jūrniecības muzeji.
- Burāšana.
- Notikumi.

2.1.2. Jūrniecības gadagrāmatas tehniskais raksturojums:

- Formāts A5
- Vāks 4 + 4 krāsas
- Iekšējās lapas melnbaltas
- Attēlu skaits 542
- Lappušu skaits 512

2.2. Piedāvājuma izmaksu tāme pa atsevišķiem punktiem:

Tehniskās izmaksas

Nr. p.k.	Pakalpojuma veids	Cena (EUR)
1	Datorlaiks, redakcijas izdevumi,	1200,00
2	Fotomateriāls, grafiki, tabulas (542 gab.)	800,00
3	Tehniskās izmaksas	3250,00
Kopā		5250,00

Autoratlīdzība

Nr. p.k.	Pakalpojuma veids	Cena (EUR)
1	Autoratlīdzība gadagrāmatas teksta autoriem	4500,00
2	Atlīdzība atbildīgajam redaktoram	2000,00
3	Korektūra	600,00
4	Literārā redakcija	1500,00
5	Maketa grafika	2000,00
6	Vāka grafika	300,00
Autoratlīdzība kopā		10 900,00

Sagatavošanas izmaksas kopā

EUR 16 150,00

Kopējā izmaksu summa: EUR 16 150 (sešpadsmit tūkstoši simt piecdesmit eiro). Saskaņā ar VID mājas lapā pieejamo informāciju, nav reģistrēts ar PVN apliekamo personu reģistrā.

3. IZPILDĪTĀJA uzdevums ir sagatavot Jūrniecības gadagrāmatas saturisko un vizuālo materiālu līdz iespiešanai tipogrāfijā un iesniegt to PASŪTĪTĀJAM, nosūtot sagatavoto materiālu Lāsmai Āboliņai uz e-pasta adresi lasma.abolina@sam.gov.lv .

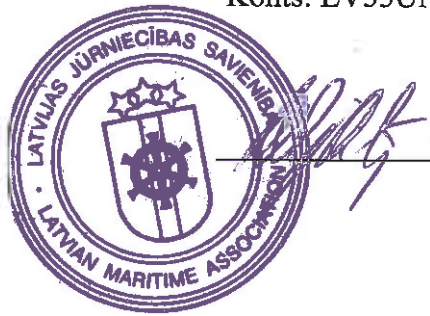
4. Šis Protokols ir sastādīts uz 3 (trīs) lapām un parakstīts divos identiskos eksemplāros ar vienādu juridisku spēku, no kuriem vienu saņem PASŪTĪTĀJS, otru – IZPILDĪTĀJS.

IZPILDĪTĀJS

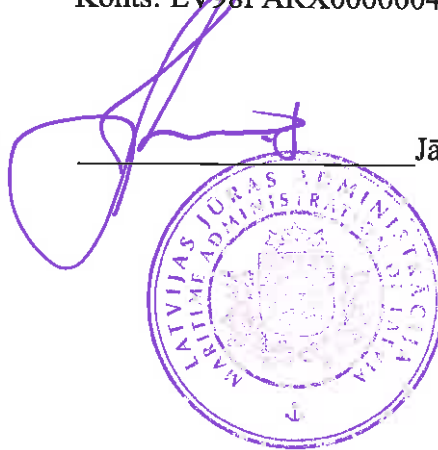
Latvijas Jūrniecības savienība
Meldru iela 5a, Rīga, LV-1015
Reģ. Nr. 40008002283
AS SEB banka
Kods: UNLALV2X
Konts: LV55UNLA0001002700455

PASŪTĪTĀJS:

VAS „Latvijas Jūras administrācija”
Trijādības iela 5, Rīga, LV-1048;
Reģ.nr.40003022705
Banka: Citadele banka
Kods: PARXLV22
Konts: LV98PARX0000004280003



Antons Vjaters



Jānis Krastiņš

Latvijas Jūras administrācija
Galvenā grāmatvede
Lāsma Āboliņa

Andris Maldups
Latvijas Ostu, tranzīta un
loģistikas padomes
sekretārs

Latvijas Jūras administrācija
Galvenā grāmatvede
Gaļina Spodareva